

Joëlle Garriaud-Maylam

Sénatrice des Français établis hors de France

Secrétaire de la Commission des Affaires étrangères, de la défense et des Forces Armées

Présidente de la Commission sur la Dimension civile de la Sécurité à l'Assemblée parlementaire de l'OTAN

Présidente-déléguée du Groupe d'Amitié France-Pays du Golfe, Présidente pour les EAU

Secrétaire générale pour la France de l'Assemblée parlementaire de la Francophonie



PRIX DU RAYONNEMENT FRANCOPHONE FRANCOPHONE INFLUENCE AWARD

Créé en 1883, le réseau des Alliances françaises, que le Général De Gaulle présentait déjà comme «l'une des plus grandes ambassadrices de la pensée française», est devenu la plus grande ONG culturelle au monde... et un pionnier du «soft power». Sur les cinq continents, les Alliances françaises sont bien souvent la toute première vitrine de la France. De par leur mode de gouvernance - des associations de droit local, en lien étroit avec des partenaires et avec une co-direction franco-locale - les Alliances françaises diffusent une conception de la francophonie fondée sur le dialogue des cultures et des partenariats concrets, vivants.

Pourtant, la mission de défense de la francophonie, dont l'Alliance française est à l'avant-garde, s'avère aujourd'hui plus délicate que jamais, dans un contexte de concurrence internationale exacerbée. Les Goethe Institut allemands, les Instituts Cervantès espagnols, les

Created in 1883, the network of Alliances Françaises, which General De Gaulle already presented as “one of the greatest ambassadors of French thought”, has become the largest cultural NGO in the world... and a pioneer of “soft power”. On all five continents, the Alliances Françaises are very often the very first showcase of France. By their method of governance - associations under local law, in close connection with partners and with a French-local co-direction - the Alliances promote a conception of the Francophonie based on the dialogue of cultures and concrete, living partnerships.

However, the mission to defend the Francophonie, for which Alliance Française is at the forefront, is today more complicated than ever, in a context of exacerbated international competition. The German Goethe Institutes, the Spanish Cervantes Institutes, the British Councils or, more recently, the Chinese Confucius

British Council britanniques ou plus récemment, les Instituts Confucius chinois, se sont inspirés de cette recette qui avait fait ses preuves et étendent leur influence en bénéficiant, souvent, de moyens bien plus considérables que les nôtres. Restrictions budgétaires obligent, les Alliances ont déjà fait un long chemin vers l'autofinancement, avec souvent beaucoup d'ingéniosité.

C'est d'ailleurs en reconnaissance de cette créativité que, le 4 octobre dernier, au Quai d'Orsay, j'ai eu l'honneur de remettre le Prix du Rayonnement francophone à la Fondation Alliance française. Elle porte haut les couleurs d'une francophonie qui ne se limite pas à la diffusion d'une langue et à des objectifs en termes de nombre de locuteurs, mais qui cherche toujours à se renouveler.

Toute l'inventivité et tous les efforts des directeurs et directrices d'Alliances françaises de par le monde n'aura néanmoins que peu d'impact si les moyens institutionnels ne suivent pas. Un investissement clair de la France est indispensable pour enclencher un nouvel élan. Je me réjouis en cela de la volonté affichée par le Président Macron de mettre en œuvre un véritable Plan pour la Francophonie.

Lors de sa récente visite aux Emirats arabes unis, il a eu des paroles claires et courageuses sur la nécessité de réintroduire l'enseignement du français dans les écoles émiriennes publiques d'où il avait été supprimé. Souhaitons que les discussions en ce sens aboutissent au plus vite. Des synergies seront à créer et renforcer entre les établissements scolaires et universitaires et les Alliances françaises. L'ouverture d'une annexe de l'Alliance Française de Dubai au cœur du Knowledge Park est, à cet égard, un jalon d'importance.

Je suis persuadée que les Emiriens seront de plus en plus nombreux à percevoir l'intérêt d'apprendre notre langue. Le français est une

Institutes, took their inspiration in the successful Alliances' experience and extended their influence, often benefiting from more funding than the French institution. Because of these budget restrictions, the Alliances have already made a long road to self-financing, often with a lot of ingenuity.

It is also in recognition of this creativity that, on October 4, 2017 at the Quai d'Orsay, I had the honor of presenting the “Prix du Rayonnement francophone” (francophone influence award) to “Fondation Alliance Française”. It bears the colors of a Francophonie that is not limited to spreading a language and reaching goals in terms of the number of speakers, but which is always trying to renew itself.

However, the inventiveness and efforts of the directors of Alliances Françaises around the world will have little impact if the institutional means do not follow. A clear investment from France is essential to start a new momentum. I am delighted that President Macron is willing to implement a real Plan for the Francophonie.

During his recent visit to the United Arab Emirates, he had clear and courageous words on the need to reintroduce the teaching of French in the UAE schools from which it had been removed. Let us hope that the discussions in this direction succeed as quickly as possible. Synergies will be created and strengthened between schools and universities and the Alliances françaises. The opening of an annex of Alliance Française Dubai at the heart of the Knowledge Park is, in this respect, a milestone of importance.

I am convinced that more and more Emiratis will see the value of learning our language. French is a modern language, a useful language, a language of progress! His practice contributes to the development of a subtle, structured and original thought. It is a lever to promote cultural diversity, transmit values of democracy and ethics

langue moderne, une langue utile, une langue de progrès ! Sa pratique contribue à l'élaboration d'une pensée subtile, structurée et originale. C'est un levier pour promouvoir la diversité culturelle, transmettre des valeurs de démocratie et d'éthique et, au-delà, s'engager en faveur d'un monde multipolaire, comme l'avaient bien vu les pères fondateurs de la francophonie Leopold Sedar Senghor, Hamani Diori, Habib Bourguiba ou encore le Prince Norodom Sihanouk. C'est la langue d'une tradition juridique protectrice et fiable. C'est aussi, j'en suis persuadée, un atout pour l'économie et le commerce, qui ne peut que prendre de l'ampleur dans les prochaines décennies, ne serait-ce que par le dynamisme démographique des pays francophones.

J'ai, enfin, toute confiance en l'Alliance Française de Dubai, sous l'impulsion de son président Hussain Al Jaziri, de son Comité et de son actuel directeur Bernard Frontero pour continuer à développer, avec l'appui de notre Ambassadeur, M. Ludovic Pouille et du gouvernement de Dubai – tout particulièrement du Cheikh Mohammed ben Rachid Al Maktoum, Vice-Président, Premier Ministre et Gouverneur de Dubai – l'approfondissement de la relation franco-émirienne par le dialogue interculturel et la convivialité.

«Défendre le rayonnement de la francophonie, c'est défendre le droit à penser, à s'émouvoir, à prier. C'est défendre l'ouverture et donc la tolérance...» Jacques Chirac, Sommet de Cotonou, le 2 décembre 1995.

and, beyond that, commit to a multipolar world, as the founding fathers of the French-speaking Leopold Sedar Senghor, Hamani Diori, Habib Bourguiba or Prince Norodom Sihanouk. It is the language of a protective and reliable legal tradition. It is also, I am sure, an asset for the economy and trade, which can only increase in the coming decades, if only by the demographic dynamism of the French-speaking countries.

Finally, I have full confidence in Alliance Française Dubai, under the leadership of its President Hussain Al Jaziri, its Committee and its current Director Bernard Frontero to continue to develop, with the support of our Ambassador, Mr Ludovic Pouille and the Government of Dubai - especially Sheikh Mohammed bin Rachid Al Maktoum, Vice President, Prime Minister and Governor of Dubai - deepening the Franco-Emirian relationship through intercultural dialogue and conviviality.

“To defend the influence of the Francophonie is to defend the right to think, to be moved, to pray. It is to defend openness and therefore tolerance...” Jacques Chirac, Cotonou Summit, December 2, 1995.

